

 **DARGAUD** presenta UNA AVENTURA DE **Asterix**

Asterix y el calderero

Dibujos: UDERZO

Guión: GOSCINNY

 **ediciones
junior s.a.**
grupo editorial grijalbo









¡CUANDO ME HE ENTERADO DE LAS INTENCIONES DE LOS ROMANOS, NO HE VACILADO! HE COSIDO EL PRIMER RECIPIENTE QUE ME HA VENIDO A MANO, HE TIRADO LA SOPA DE CEBOLLA QUE HABIA EN EL, Y HE METIDO LOS SESTERCIOS!



¡Y HE VENIDO A PONERLO A SALVO, AQUÍ DONDE LOS ROMANOS NO SE ATREVERÁN A VENIR A BUSCARLO!

PERO HABRIAS PODIDO ESCONDER ESE DINERO ENTERRARLO...



NO! LOS ROMANOS REGISTRAN HAY TANTOS IMPUESTOS ENTERRADOS, QUE PROBABLEMENTE, DURANTE SIGLOS, SE SEGUIRÁN ENCONTRANDO MONEDAS.



ESTA MUY BIEN IMPEDIR QUE LOS ROMANOS TENGAN ESE DINERO...

¿VERDAD QUE SÍ?



...PERO YO CREIA QUE ESTABAS A PARTIR UN PIÑON CON ELLOS... Y HAS TENIENDO EN CUENTA QUE LOS ROMANOS FAVORECEN A AQUELLOS QUE PAGAN EL IMPUESTO.

¿CÓMO?



¡NO TIENES DERECHO A DUDAR DE MI PATRIOTISMO! COMERCIO CON LOS ROMANOS, SEA...



...PERO SIEMPRE LES HE HECHO PAGAR EL DOBLE DEL PRECIO QUE HUBIERA PEDIDO A LOS GALOS

¡ESTA MUY BIEN!

¡MUY BIEN!



¿Y VENDES MUCHO, A LOS GALOS?

NO...! LOS ROMANOS ME COMPRAN TODO LO QUE TENGO POR VENDER.



MUY BIEN. PUES NOS Quedaremos tu caldero hasta que haya pasado el recaudador...



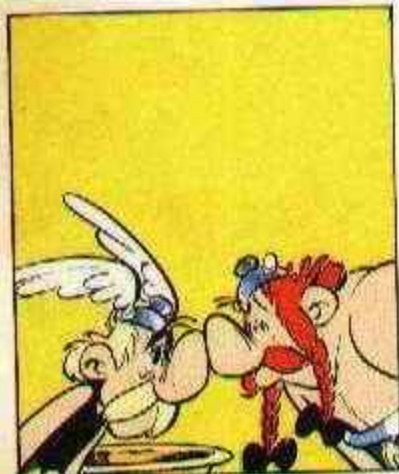
QUEDA CONFIADO A LA GUARDIA DE MI GUERRERO MAS SEGURO: ¡ASTERIX!











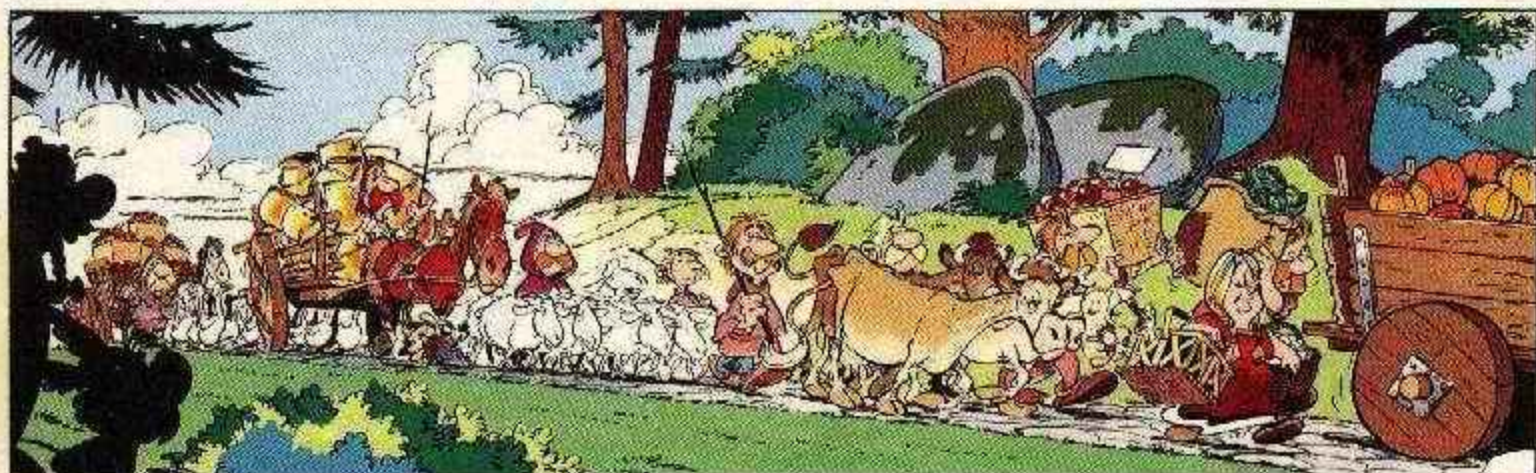




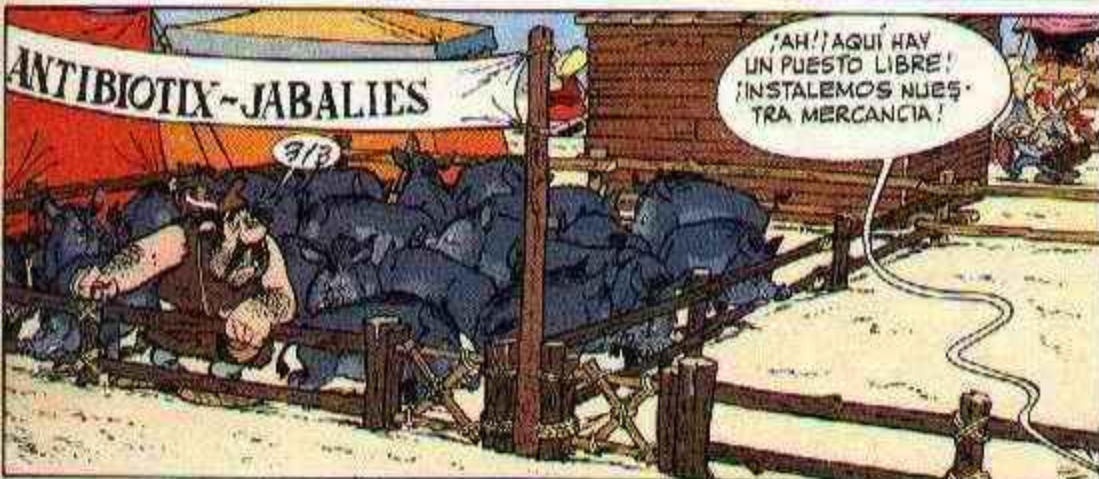






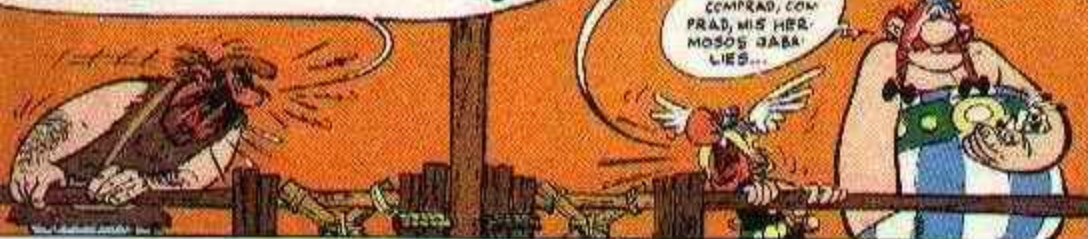






¡COMPRAD, COMPRAD,
COMPRAD, MIS HERMOSOS
JABALIEES!

¡COMPRAD, COMPRAD, COMPRAD, MIS
HERMOSOS JABALIEES!





¡REVENTAIS LOS PRECIOS!
¡ES UN ROBO! ¡ES UN CRIMEN!
¡CATORCE HERMOSOS JABALIES ASI, POR CINCO SESTERCIOS!



¡OH! ¡NO ERAN TAN HERMOSOS COMO TODO ESO. ERAN PEQUEÑITOS. PRECISAMENTE SE LO DECÍYO A ASTERIX...

¿SOIS VOS EL QUE VENDEIS CATORCE JABALIES POR CINCO SESTERCIOS?

?!



¡AH! ¿LO VEIS...?
¡NO SE QUIEN ME RETIENE DE...



BUENO. CUANDO VUELVA, DECIDLE QUE ME RESERVE UNA GRUESA.

¿UNA GRUESA?



CLARO...
¡CATORCE "CATORCENAS"!



¡ME HABÉIS DEJADO EN LA RUINA! POR CULPA VUESTRA, ME VERÉ OBLIGADO A VENDER MI CASA Y MIS MENHIRES.



¡VAMOS, VAMOS, CALMA... DE TODAS MANERAS, AÚN NO HEMOS COMIDO! ¿A CUANTO, VUESTROS JABALIES?



A CINCO SESTERCIOS CADA UNO... ¡Y PORQUE SE TRATA DE VOS!







¡NO TE CANSES,
QUE IDEFIX NUN-
CA SERÁ UN PER-
RO SABIO.

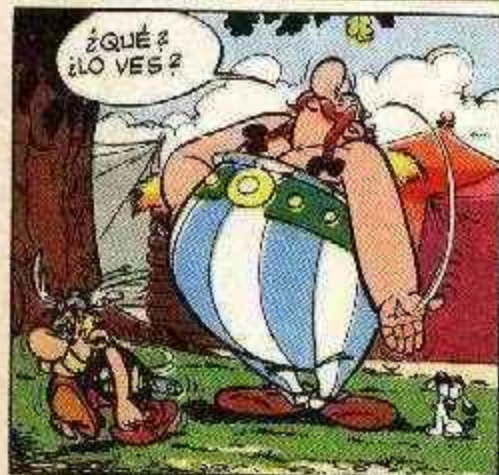


¿QUE IDEFIX NO SE-
RÁ UN PERRO SABIO?
¡YA LO VEREMOS!
LE HE ENSEÑADO...



¡IDEFIX! ¿CUAN-
TO HACEN DOS
Y DOS?

¡GUAU!
¡GUAU!
¡GUAU!



¿QUÉ?
¿LO VES?



ALGO MÁS LEJOS...

PALACIO DE LOS GLADIADORES

UNA ESPLÉNDIDA
RECOMPENSA AGUARDA
AL QUE SOSTENGA UN
COMBATE CON CUALQUIER
DE MIS GLADIADORES...



¡VAMOS, AMIGOS! ¿QUIÉN OSARÁ
ENFRENTARSE CON MIS GLADIADO-
RES? ¡NO TENGAIS MIEDO! ¡LOS COM-
BATES NO SON A MUERTE! ¡UNA
SOBERBIA RECOMPENSA!

¡HE AQUÍ COMO
VAMOS A LLENAR
EL CALDERO!

¡ESTO SÍ QUE ES
UNA IDEA! ¿QUIÉN
VA PRIMERO?



¡YO!
¡YO!
¡YO!

¡POR FIN UN GALO QUE SÓ-
LO TEME UNA COSA: QUE EL CIE-
LO LE CAIGA SOBRE LA CABA-
ZA...! ¡RIESGO QUE CORRE,
POR OTRA PARTE!



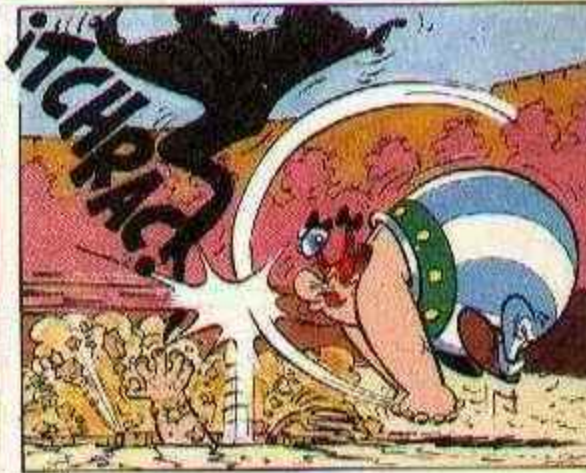
¡VAMOS, MUCHACHO! ¿CUAL
ESCOGEIS PARA LA MATAN-
ZA? ¿EL VELITE? ¿EL RECIARIO?
¿EL NUMIDA? ¿AQUEL, CON EL
GUANTELETE DE CUERO IN-
CRUSTADO DE PLOMO?

PALACIO DE

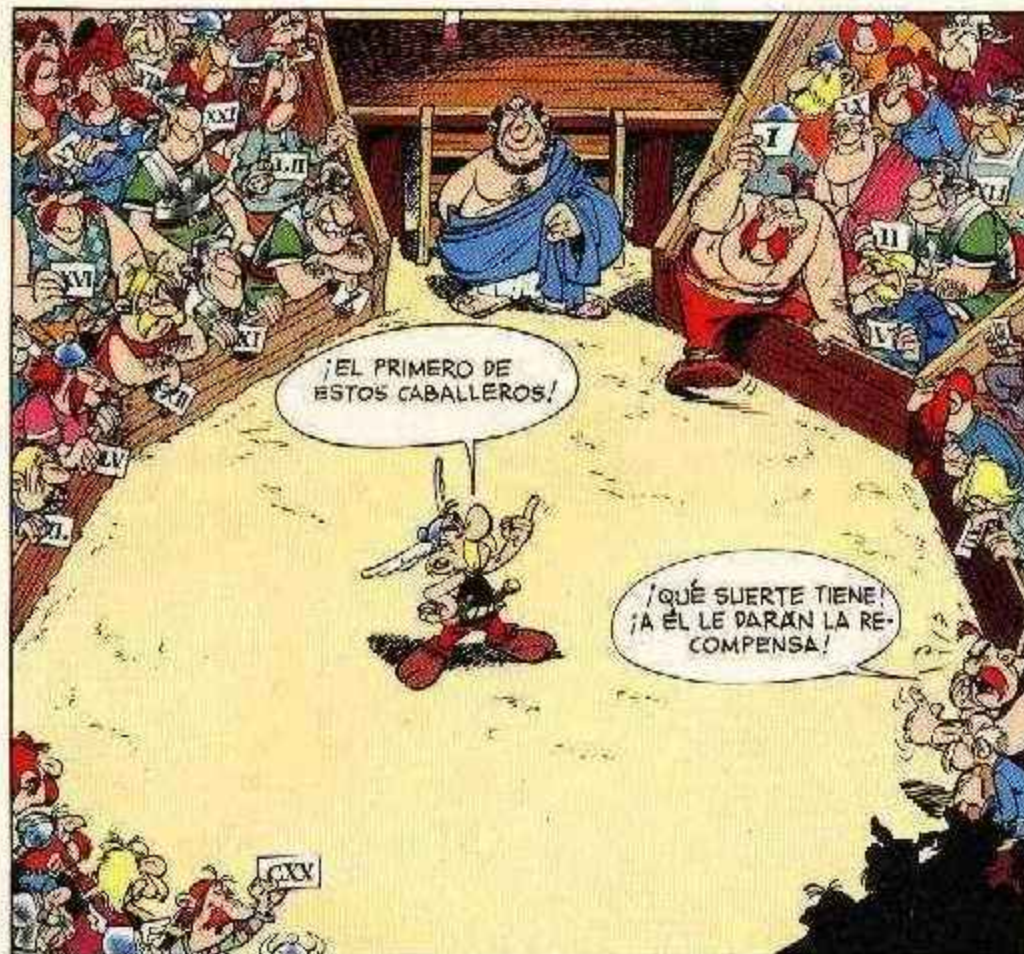


PUES... ¡TODOS!

¡JA JA JA!
¡ESTÁN
LOCOS ESOS
GALOS!









UN TEATRO MODERNO. LOS ROMANOS LOS CONSTRUYEN POR TODAS PARTES EN ARAUSIO, ARELATE, VIENNA...

*ORANGE
**ARLES
***VIENNE



¡SOIS UN BARBARO, SEÑOR MIO! UN IGNORANTE!

¡YO HE ACTUADO EN ROMA, SEÑOR MIO, ANTE EL PROPIO JULIO CESAR!



¡HE HECHO UNA TOURNEE POR ALEJANDRIA! LA REINA CLEOPATRA ME RECIBIÓ TRIUNFALMENTE!

¡A MI, ME HAN APLAUDIDO EN MASSILIA!



¡VUESTRA CONCEPCIÓN DEL TEATRO ESTÁ ANTICUADA! ARISTOFANES, PLAUTO, TERENCIO... ¡TODO ESTO SE ACABÓ! ¡ABRID PASO AL TEATRO NUEVO QUE TIENE ALGO QUE DECIR!



¡YO, TENGO ALGO QUE DECIR!

NO LE HAGAS TANTO HONOR, QUERIDO COMPAÑERO, ¡VÁMONOS!



¡YA VEREMOS COMO SE LAS ARREGLARA ESTE JOVEN SIN NOSOTROS!

¡LOS SUSTITUIRÉ POR LOS DOS PRIMEROS IMBÉCILES QUE LLEGUEN, Y SALDRÉ GANANDO CON EL CAMBIO!



¡EH! ¡VOSOTROS DOS! ¿HABÉIS HECHO TEATRO ALGUNA VEZ?

¿NOSOTROS? NO.



¿QUERÉIS HACER?

¿ESTÁ BIEN PAGADO?

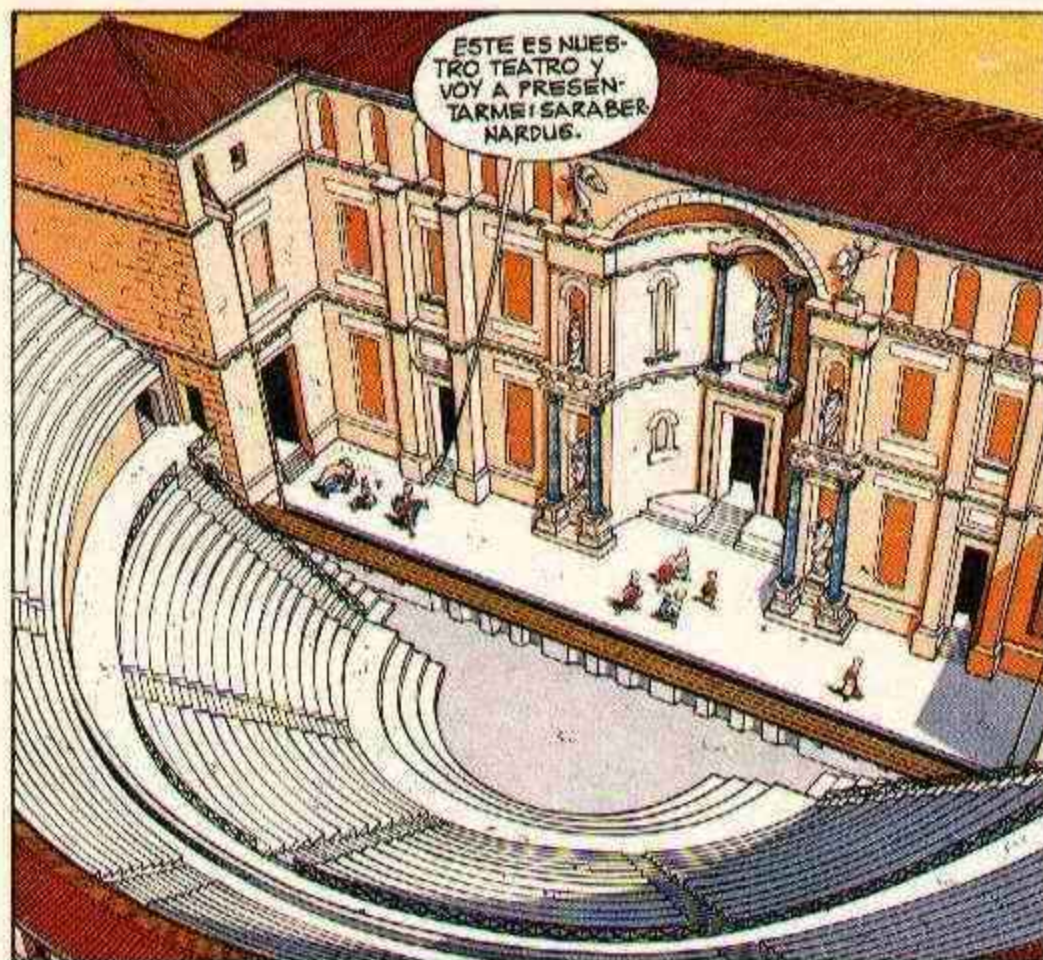


YA VEO QUE, EFECTIVAMENTE, NUNCA HABÉIS HECHO TEATRO... ¡PERFECTO! ¡APORTARÉIS ALGO NUEVO, ALGO ESPONTÁNEO! LO ESENCIAL, ES TENER ALGO QUE DECIR.

MÁS QUE NADA, LO QUE YO TENGO ES UN CALDERO QUE LLENAR.



¡ADMIRABLE! ¡SORPRENDENTE! ¡HE AQUÍ UNA CONTESTACIÓN QUE VA LEJOS... ¡VENID CONMIGO. ¡TENÉIS TALENTO!



ESTE ES NUESTRO TEATRO Y VOY A PRESENTARME! ¡SARABER NARDUS.



¡QUIERO RENOVAR EL ARTE DRAMÁTICO! ¡TENEMOS UN MENSAJE, UNA MISIÓN! ¡DEBEMOS CHOCAR A NUESTRO PÚBLICO! ¡SACARLO DE SU LETARGO! ¡TODO HA DE SER ESPONTÁNEO!



¡Y AHORA, ENSAYEMOS! ¡TODOS A SUS PUESTOS, SOBRE SUS MARCAS!



¡ORGÍAS! ¡ORGÍAS! ¡QUEREMOS ORGÍAS!



¡UN MOMENTO! ¡EL PÚBLICO! ¿DÓNDE ESTÁ EL PÚBLICO INDIGNADO? ¿DÓNDE ESTÁ TALÍUS? ¡LLEGAS TARDE, AMIGUETE!



¡YA VA! ¡YA VA!

BUENO, BUENO. VOL. VAMOS A EMPEZAR.



¡ORGÍAS! ¡QUEREMOS...

¡TE HAS SALTADO UN "ORGÍAS" AMIGUITO!



PERDÓN... ¡ORGÍAS! ¡QUEREMOS ORGÍAS!

¡BASTA! ¡ES VERGONZOSO! ¡NOS TOMAN EL PELO!



MUY BIEN, TALÍUS. MUY BIEN. TAL VEZ PODRÍAS TIRARLE COSAS...

¡AY, NO, NO! ¡SERÍA MUY ORDINARIO!



¡BUENO! VOSOTROS DOS OS QUE DAIS AL FONDO DEL ESCENARIO, PERFECTAMENTE INMÓVILES...



...Y DESPUÉS TE HARÉ UNA SEÑAL, ¿YES GORDO?

SE LLAMA OBELIX.

¿QUIÉN SE LLAMA OBELIX?



AL VER ESA SEÑAL, TU VAS HACIA LA PARTE DELANTERA DEL ESCENARIO, BAILANDO Y DICES ALGO. CUALQUIER COSA.

¿CUALQUIER COSA?



SI... SERÁ EL FIN DEL ESPECTÁCULO, EL GRITO DE LA ESPONTANEIDAD, DIRÁS LO QUE TE PASE POR LA CABEZA!



¡PERO ES QUE HAY VECES QUE POR AHI NO PASA NADA!



¡BUENO! ¡HASTA LA NOCHE, HIJOS MÍOS! ¡HABRÁ QUE SUPERARSE! ¡HABRÁ QUE DAR AL PÚBLICO LO QUE EL PÚBLICO AGUARDA! ¡UN MENSAJE!



PERO ¿QUÉ DIRE? ¿QUÉ DIRE?

¡BAH! NO TIENE IMPORTANCIA. LO ESENCIAL, ES EL CALDERO.



¿Y EL MENSAJE...? ¿DÓNDE QUEDA, PARA TI, EL MENSAJE?



LLEGADA LA NOCHE, SE LLENA EL TEATRO CON EL PÚBLICO HABITUAL DE LOS MÁS BRILLANTES ESTRENOS. ESTÁN ALLÍ EL PREFECTO ROMANO, LOS JEFESES DE LA GUARNICIÓN EN UNA PALABRA: EL TODO-CONDATE.

¡ESPERO QUE PASEIS UNA BUENA VESLADA, OH, PREFECTO!

¡PARECE SER QUE SON REALMENTE ODIOSOS!

¡INNOCENTES, DIRÁS! ¡ME HA COSTADO MUCHO ENCONTRAR ENTRADAS!

EMPIEZA LA REPRESENTACIÓN...



¡SOIS FEOS! ¡TODOS SOMOS FEOS, PERO NOSOTROS MENOS QUE VOSOTROS!

¡BLECH!



¡OH! ¡ES DE UN REALISMO INSOPORTABLE!



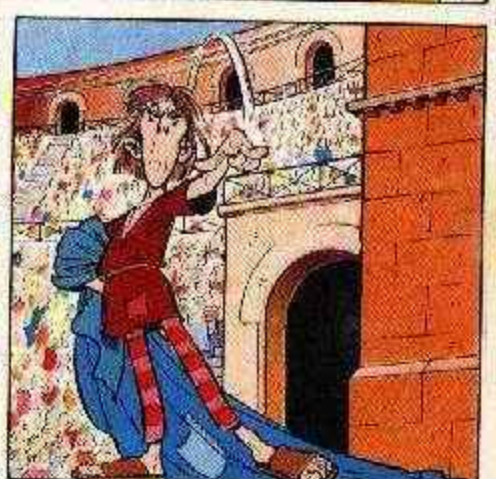
¡ORGIAS! ¡ORGIAS! ¡QUEREMOS! ¡ORGIAS!



¡BASTA! ¡BASTA! ¡ES VERGONZOSO! ¡LE ESTAN TOMANDO EL PELO AL PÚBLICO!



¡TIENE RAZÓN! ¡NO! ¡FUERA DEL TEATRO! ¡ANTICUADOS! ¡ATRASADOS!



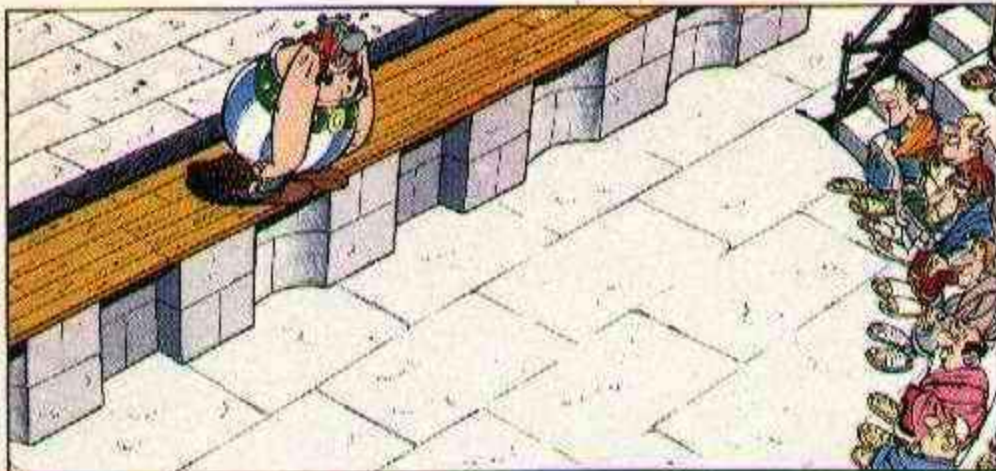
¡TE TOCA A TI! ¡HALA...! ¡VENGA, HOMBRE!

PE-PERO... NUNCA... PODRÉ...



¡PIENSA EN EL CALDERO!





¡SI, ESTÁ GANANDO EN CALIDAD!

AQUÍ, VAN DEMASIADO LEJOS... LE FALTA REALISMO.

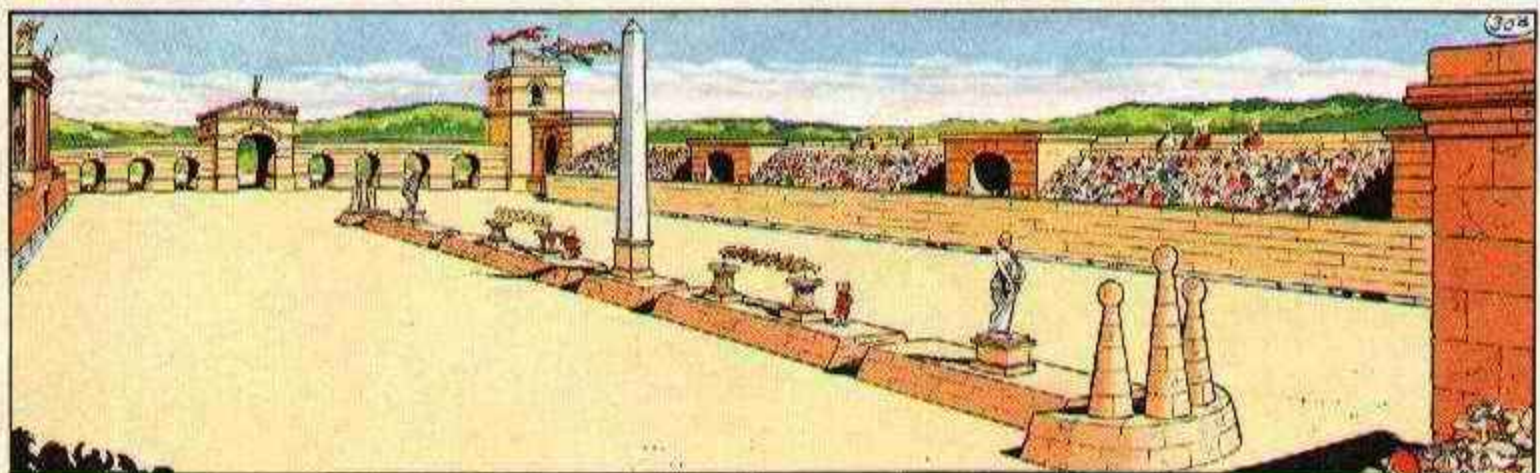
ES UNA ESTÉTICA NUEVA, CHICO... A MI, LA VERDAD, ME LLEGA.

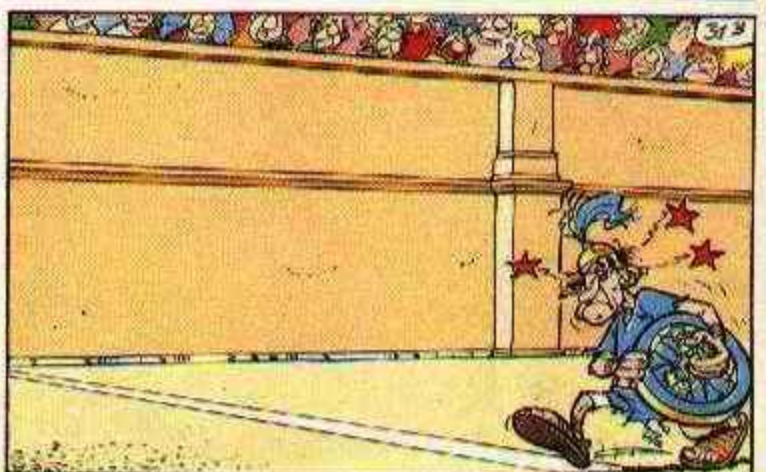
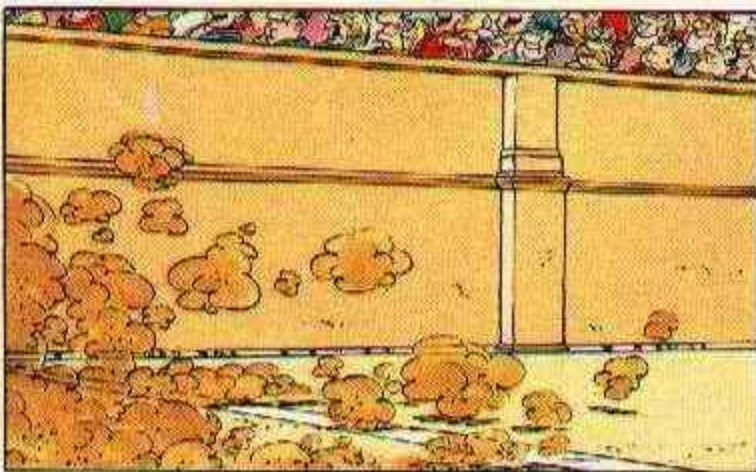


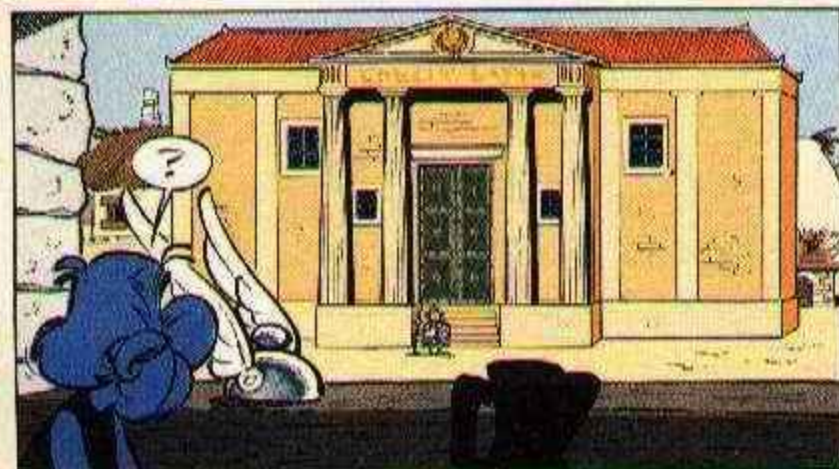
¡NUNCA JAMÁS! ACABAN DE CONTRATARME PARA ACTUAR EN ROMA, EN EL CIRCO. UNA SOLA REPRESENTACIÓN, PERO... ¡QUE REPRESENTACIÓN! ¡CON LEONES! ¡TODO! ¡QUÉ PARA MUY VIVO!



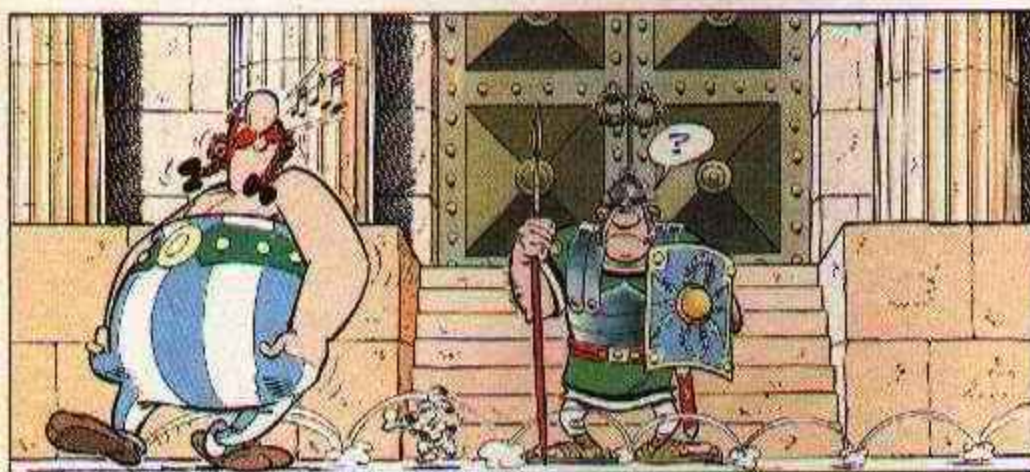




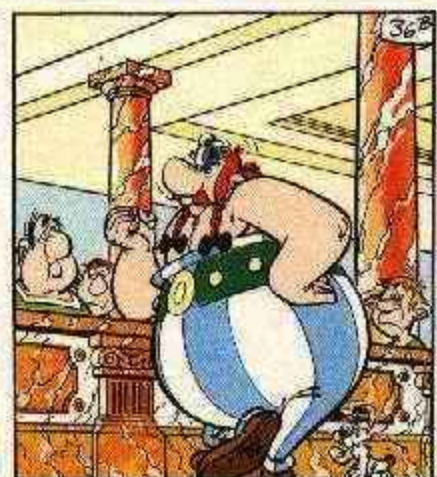
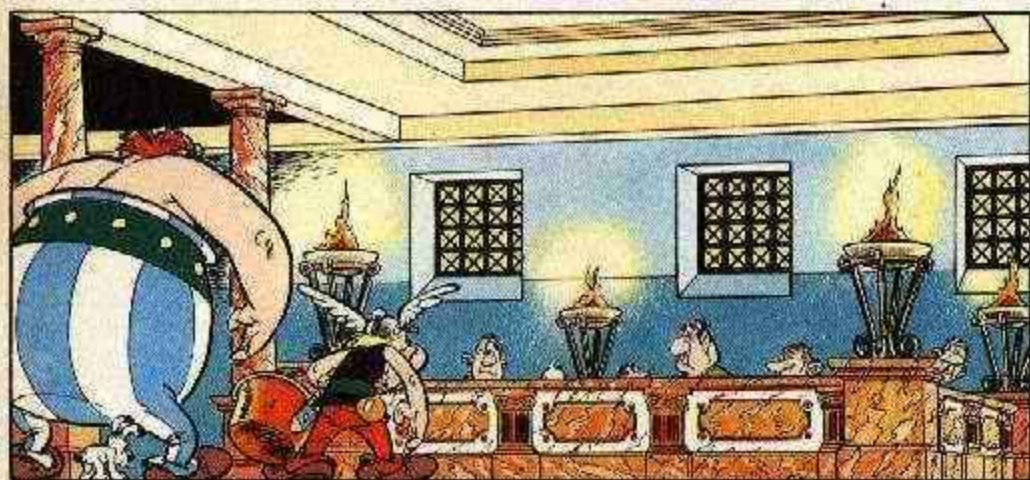








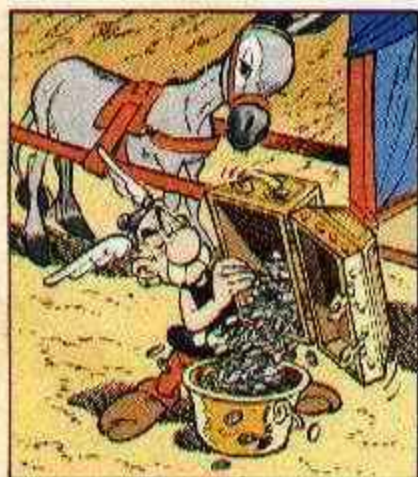


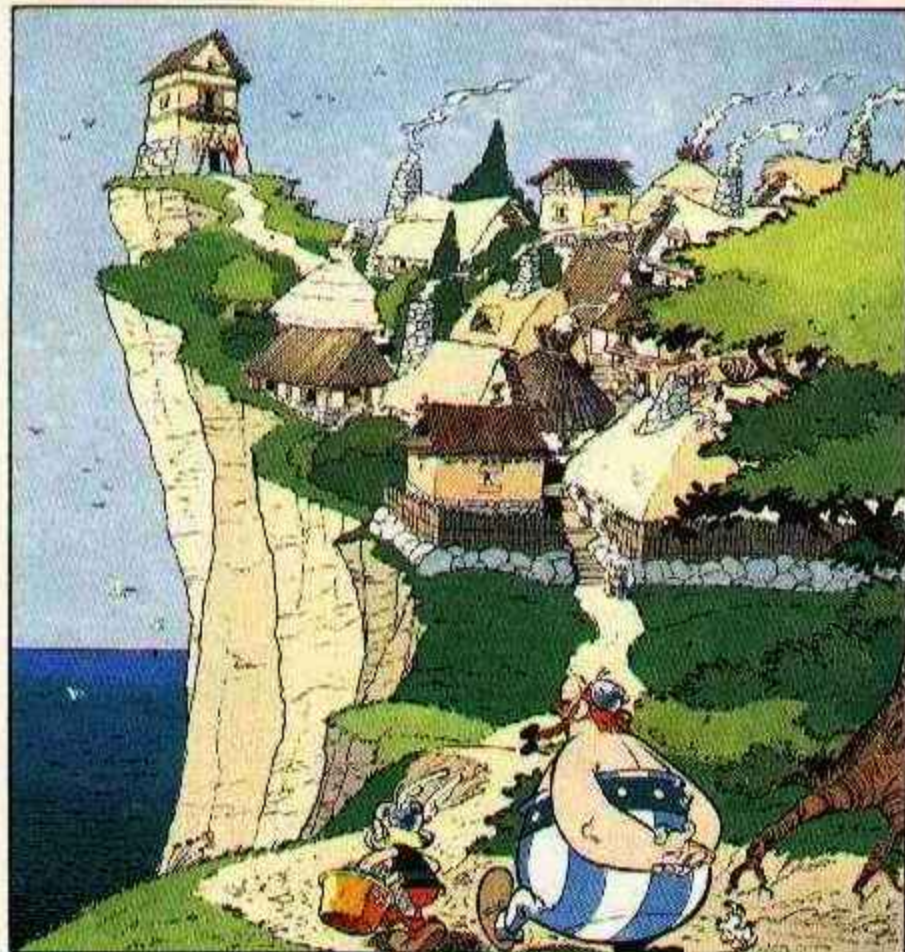


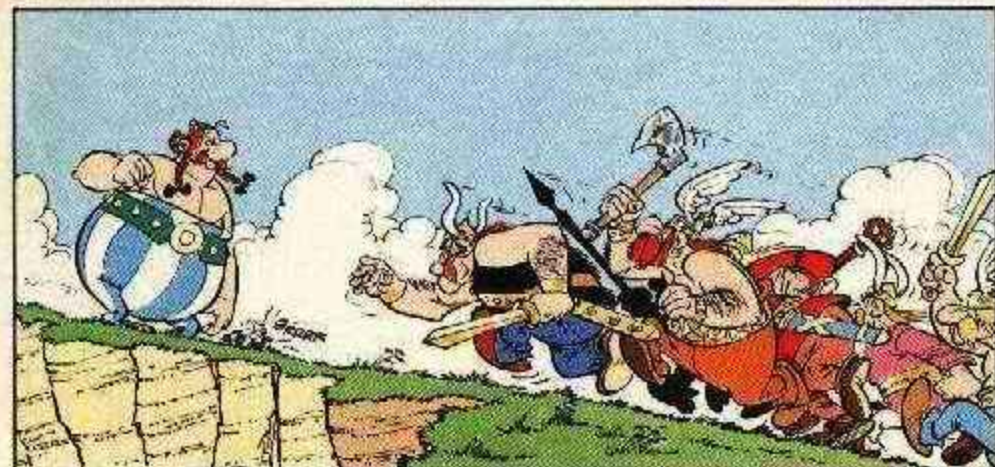


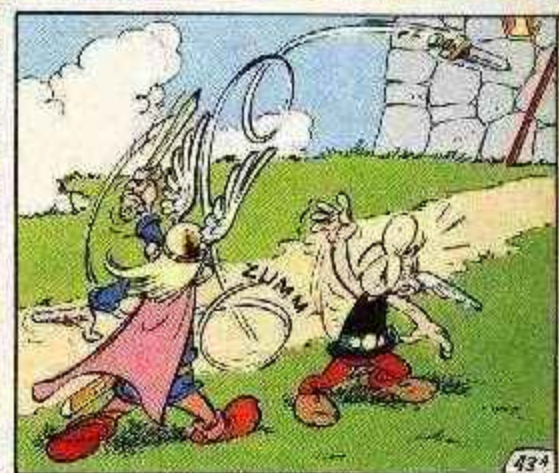
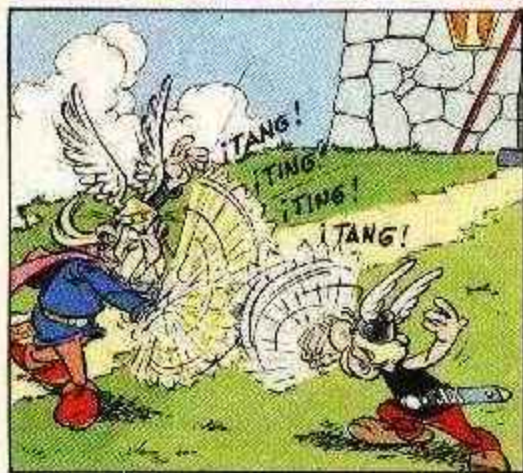












PUES BIEN, MORALELASTIX SE ENGAÑA... PORQUE LOS SESTERCIOS NO SE HAN PERDIDO PARA TODOS... EN EL MOMENTO EN QUE CABE EL CALDERO, UN NAVIO PIRATA COSTEÓ EL ACANTILADO...

¡CLONK!

¡AL MOTIN! ¿QUIÉN HA OSADO PONERME UN CALDERO POR SOMBRE-RO?

Y POR UNA VEZ, POR UNA VEZ, LOS PIRATAS ESTAN CONTENTOS.

¡Y ADEMÁS HUELEN BIEN!

¡SESTECIO! ¡SO-MO RICO, ZI SEÑO! ¡NO CAYO UN TESORO DE ALI-BABA (JO)!*

¡TAN CONTENTOS COMO NUESTROS AMIGOS, FESTEJADOS POR TODO EL PUEBLO QUE, GRACIAS A ELLOS, HA VUELTO A ENCONTRAR INTACTO SU HONOR!

¡LO QUE NO HE ACABADO DE COMPRENDER, ES POR QUE HAN PUESTO DINERO EN LUGAR DE SOPA, EN ESE CALDERO!

Fin

VERDE-RO
GORDON Y